

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報大：印
號七二〇〇八第
號二四三第時尼軒港香，址地
七至一八七五七，機總話電
毫八幣港香 張大四紙出日今
印司公限有務印利有港香

上海 春蕾錶

中國真正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一

保修中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大馬路百貨商店
上海南京路百樂門商店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
濟南經二路百貨商店
青島中山路百貨商店
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經理出口

世界盃女排中國力挫美國隊三比二 在吉隆坡宴會上晤見徐寅生

沙特阿拉伯親王表示 盼續改善對中國關係

【本報訊】世界盃女排賽，中國隊在吉隆坡以三比二力挫美國隊，奪得冠軍。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比二擊敗了強大的美國隊。在比賽結束後，中國隊在吉隆坡舉行宴會，並晤見了中國駐沙阿拉伯大使徐寅生。徐大使在宴會上表示，中國隊在比賽中的表現，充分展示了中國體育事業的成就，也為中國與沙阿拉伯的關係發展注入了新的動力。他還表示，中國政府將繼續致力於改善與沙阿拉伯的關係，並希望兩國在體育、經濟、文化等領域加強合作，共同促進兩國關係的不斷發展。

美財長抵京 談促進商業

【本報訊】美國財政部長詹姆斯·貝克於昨日抵達北京，展開為期三天的訪問。貝克在抵京後，隨即與中國財政部長李德元會晤，就兩國之間的經濟合作問題交換了意見。貝克表示，美國政府非常重視與中國的經貿關係，並希望通過此次訪問，能夠進一步加強兩國在金融、貿易、投資等領域的合作。他還表示，美國政府將繼續致力於促進全球經濟的穩定與繁榮，並希望中國政府能夠在這一過程中發揮積極作用。

成都直飛香港包機 蓉抵港自利順天昨

【本報訊】成都直飛香港的包機，於昨日（十一月十五日）下午三時，由成都起飛，於下午六時抵達香港。該包機由利順天航空公司承辦，機上載有旅客及貨物。據悉，該包機是成都直飛香港包機計劃的首次試飛，得到了當地政府及有關部門的支持。此次試飛的成功，標誌著成都與香港之間的航空交通將更加便捷，也為兩地之間的經貿往來提供了新的便利。

中國銀行總行 今天起正式開業

【本報訊】中國銀行總行，於今日（十一月十五日）上午十時，在北京市正式開業。中國銀行總行是中國第一家現代化銀行，其成立標誌著中國金融事業邁出了重要的一步。中國銀行總行的開業，將為中國企業提供更為完善的金融服務，並有助於促進中國經濟的發展。中國銀行總行的總行設在北京，並在全國各地設有分行及辦事處。中國銀行總行的開業，得到了政府及社會各界的廣泛支持，也為中國金融事業的發展注入了新的活力。

遷址通告

我行田灣支行（原址：香港田灣石
排灣道90-96號）定於一九八二年十一
月十六日遷往香港田灣嘉禾街2-12號
嘉福閣地下，繼續為顧客提供一切銀行
服務，敬請
惠移玉步，光臨指導。

中南銀行香港分行

電話：五五三〇一三五

本行石排灣分行定於一九八一年
十一月十八日（星期三）開業
敬請
光臨指導

敬請

南洋商業銀行謹啓

地址：香港石排灣第一座五號
電話：五五三〇一三五（四線）

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

國際大廈

尚餘少量單位

每呎由售價 2595 元起

面積由373呎~13017呎

售樓代理：

新景豐發展有限公司

香港夏慤道海富中心第二座四樓

電話：5-292567

世香 世香珍珠膏
上市兩周年紀念酬賓

十面金牌

獎品內容：
頭獎一名：拾兩重足金金牌壹面
二獎一名：壹兩重足金金牌壹面
三獎一名：壹兩重足金金牌壹面
四獎至十獎：各獎五錢重足金金牌壹面
特別獎十名：各獎K白金珍珠戒指壹隻
安慰獎100名：各獎壹佰元現金壹張
全副獎品在旺角彌敦道萬年珠寶公司樹膠陳列，歡迎參觀。

參加辦法：
凡購買世香珍珠膏40元即送抽獎券壹張，多買多送，多買多中。
請在抽獎券背面填上姓名、地址、電話、身份證號碼、出售商號、產品類別、寄香港西區彌敦道33號中國廣告公司收。

截止日期：
1982年1月24日，以郵票為憑，逾期作廢。

抽獎日期：
1982年2月1日在無線電視「歡樂今宵」公開抽獎邀請親臨主持。

公佈日期：
1982年2月5日在大公報、新晚報、明報、東方日報、南華早報公佈全部得獎名單。

聯合主辦：總代理：華達公司
總經理：李利利有限公司
電話：5-466363、5-459666、5-456677
藥房藥行分銷處：全球大藥房 電話：5-44182-5
下列國貨公司設有專櫃介紹：
中國（怡和街）、中國（軒尼詩道）、中國（亞答街）、華豐、中興（油蔴地）、東方（新蒲崗）、東方（大角咀）、新中環（灣仔）、國貨公司、藥房、藥行均有。



（本報訊）世界盃女排賽，中國隊在吉隆坡以三比二力挫美國隊，奪得冠軍。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比二擊敗了強大的美國隊。在比賽結束後，中國隊在吉隆坡舉行宴會，並晤見了中國駐沙阿拉伯大使徐寅生。徐大使在宴會上表示，中國隊在比賽中的表現，充分展示了中國體育事業的成就，也為中國與沙阿拉伯的關係發展注入了新的動力。他還表示，中國政府將繼續致力於改善與沙阿拉伯的關係，並希望兩國在體育、經濟、文化等領域加強合作，共同促進兩國關係的不斷發展。

（本報訊）世界盃女排賽，中國隊在吉隆坡以三比二力挫美國隊，奪得冠軍。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比二擊敗了強大的美國隊。在比賽結束後，中國隊在吉隆坡舉行宴會，並晤見了中國駐沙阿拉伯大使徐寅生。徐大使在宴會上表示，中國隊在比賽中的表現，充分展示了中國體育事業的成就，也為中國與沙阿拉伯的關係發展注入了新的動力。他還表示，中國政府將繼續致力於改善與沙阿拉伯的關係，並希望兩國在體育、經濟、文化等領域加強合作，共同促進兩國關係的不斷發展。

皇帝巡幸左
神策軍紀聖
德碑并序

沙特駐聯合國外交官透露 沙特中東和平新方案 包括承認以色列存在

以色列昨聲稱拒絕接受八點中東和平計劃

【路透社開羅十六日電】沙特阿拉伯駐聯合國大使阿卜杜拉·法赫德·阿齊茲，今日在聯合國大會中，向各國代表透露了沙特阿拉伯政府提出的中東和平新方案。該方案包括承認以色列存在，並提出八點中東和平計劃。阿齊茲大使表示，沙特阿拉伯政府願意與以色列進行談判，以達成中東和平協議。然而，以色列方面昨日聲稱拒絕接受該方案，並表示將繼續與阿拉伯國家進行談判。

美穿梭機飛行成功 顯示太空飛行進入新時代

哥倫比亞號計劃明年第三次升空

【路透社華盛頓十六日電】美國太空總署今日宣佈，美穿梭機「哥倫比亞」號在昨日的首次飛行中，成功地完成了各項任務。該機在飛行過程中，展示了其卓越的性能和靈活性。美國太空總署官員表示，這次成功的飛行標誌著太空飛行進入了一個新的時代。此外，該署還宣佈，「哥倫比亞」號計劃於明年進行第三次升空，以進一步驗證其性能和可靠性。

楊得志總參謀長 昨訪問巴基斯坦

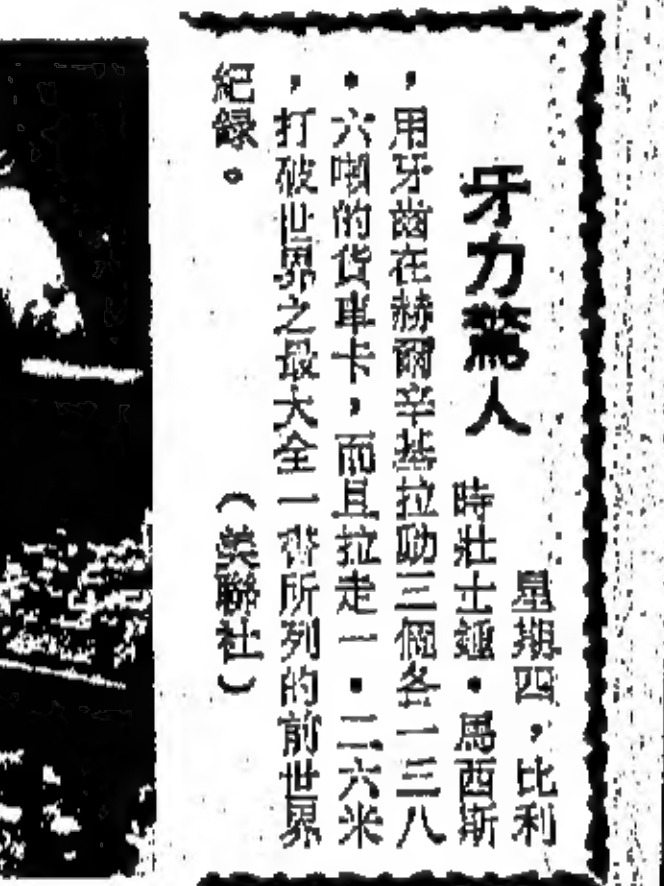
與巴方官員商討中印邊境安全問題

【中央社新德里十六日電】中國總參謀長楊得志將軍，於昨日訪問巴基斯坦，並與巴方官員進行了會談。楊將軍在會談中，就中印邊境安全問題與巴方官員交換了意見。雙方一致認為，中印邊境的安全與穩定，對於整個亞洲的和平與穩定具有重要意義。楊將軍表示，中國政府將繼續致力於維護邊境安全，並與鄰國加強合作。

蘇聯駐聯合國大使 其住所突遭槍擊

共十二槍 當時屋內無人

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯駐聯合國大使，其住所於昨日突遭槍擊。據悉，當時屋內無人，槍擊共造成十二發子彈命中。蘇聯政府對此表示強烈譴責，並表示將採取一切必要措施，以確保大使的安全。目前，警方正在對槍擊事件進行調查，並加強了對大使住所的保護。



北愛當局緊急會商 擔心宗教衝突加劇

布萊德福被殺後又一天主教教士遇害

【路透社倫敦十六日電】北愛爾蘭當局今日召開緊急會商，以應對日益加劇的宗教衝突。據悉，在布萊德福被殺案發生後，又有一名天主教教士遇害。當局表示，將採取一切必要措施，以維護社會秩序和宗教和諧。目前，警方正在對相關案件進行調查，並加強了對宗教場所的保護。

教堂唱詩班薪優 蘇聯唱家紛紛投効

他們不願在上帝面前唱讚美詩

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯政府今日宣佈，將提高教堂唱詩班的薪優。政府表示，將對唱詩班成員的待遇進行調整，以表彰他們對宗教事業的貢獻。此外，一些著名的蘇聯唱家紛紛表示，他們將投効政府，並為國家的發展貢獻力量。他們表示，他們不願在上帝面前唱讚美詩，而更願意為國家的繁榮和穩定貢獻力量。

蘇共中央全會開幕 檢討農業生產問題

農業三年計劃 工業生產達目標

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯共產黨中央全會今日隆重開幕。會議將重點檢討農業生產問題，並討論農業三年計劃的實施情況。此外，會議還將討論工業生產達標情況。蘇聯領導人表示，將繼續致力於農業生產的發展，並確保工業生產的穩定增長。目前，會議正在進行中，預計將持續數日。

東國抗越作戰三方 月內建立聯合政府

金日成與河內當局商討

【路透社平壤十六日電】朝鮮民主主義人民共和國政府今日宣佈，將與越南民主共和國政府就建立聯合政府問題進行商討。據悉，雙方已就相關問題達成初步協議，並計劃在一個月內建立聯合政府。此外，雙方還將就抗越作戰問題進行合作。目前，商談正在積極進行中。

蘇美將掀起太空軍事競賽

蘇聯將把太空軍事競賽

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯政府今日宣佈，將與美國展開太空軍事競賽。蘇聯表示，將加強其在太空領域的軍事力量，並與美國在太空軍事技術方面進行競爭。美國方面亦表示，將加強其在太空領域的軍事力量，並與蘇聯在太空軍事技術方面進行競爭。雙方均表示，將通過太空軍事競賽，展示其強大的軍事實力。

日房產業萎靡不振 顯示個人收入的實際增長緩慢

顯示個人收入的實際增長緩慢

【路透社東京十六日電】日本房地產市場今日呈現萎靡不振之勢。據悉，由於個人收入的實際增長緩慢，導致房地產市場需求不足。日本政府表示，將採取措施，以刺激房地產市場的發展，並提高個人收入水平。目前，房地產市場的交易量明顯下降，價格亦有所回落。

塞內加爾兩國 已協議成立聯邦

兩國將合併為一個國家

【路透社達喀爾十六日電】塞內加爾共和國與毛里塔尼亞共和國今日宣佈，已就成立聯邦問題達成協議。雙方表示，將合併為一個國家，並共同發展。目前，聯邦政府正在籌備中，預計將在近期內正式成立。此舉將對西非地區的和平與穩定產生積極影響。

美貨幣供應量 一周增加二億

美貨幣供應量 一周增加二億

【路透社華盛頓十六日電】美國聯邦儲備委員會今日宣佈，美國貨幣供應量在過去一周內增加了二億美元。儲備委員會表示，貨幣供應量的增加，反映了經濟活動的活躍。目前，美國經濟正在穩步增長，預計將繼續保持穩定發展。儲備委員會將密切關注貨幣供應量的變化，並根據需要調整貨幣政策。

故鄉柳州之行

梁大為 寄自柳州

【本報柳州訊】梁大為先生近日返回其故鄉柳州，並對當地進行了實地考察。梁先生表示，柳州近年來在經濟建設和社會發展方面取得了顯著成就，並對當地人民的生活水平提高表示欣慰。他還表示，將繼續關注故鄉的發展，並為祖國建設貢獻力量。目前，梁先生已返回其居住地，並計劃在近期內再次訪問柳州。

道報刊一羅開 者特達薩殺射槍開

軍冠擊射前及埃係

【路透社開羅十六日電】埃及政府今日宣佈，將對一名涉嫌殺害薩達特將軍的兇手進行開槍處決。據悉，該兇手在薩達特將軍遇刺案中扮演了重要角色。埃及政府表示，將嚴厲打擊恐怖主義，並維護國家安全。目前，處決已順利執行，社會秩序已恢復穩定。

時時刻刻可團圓

時時刻刻可團圓

【本報專訊】在當前形勢下，我們應該時刻準備好迎接挑戰，並相信最終能夠實現團圓。我們應該保持信心，並團結一致，共同為國家的繁榮和穩定而努力。目前，我們正處於一個關鍵時刻，需要我們付出更多的努力和犧牲。我們相信，只要我們堅持下去，最終一定能夠實現我們的目標。

福建晉江石獅鎮 建三條旅遊公路

建三條旅遊公路

【本報晉江訊】晉江市政府今日宣佈，將在石獅鎮興建三條旅遊公路。政府表示，這三條公路將連接石獅鎮與周邊景點，並為遊客提供便利。目前，公路的規劃和設計工作正在進行中，預計將在近期內動工興建。此舉將有助於促進石獅鎮的旅遊業發展，並提高當地居民的生活水平。

稿特

最近出版的《人物》雜誌第六期，刊登了一篇關於中國外交官的文章，介紹了中國外交官在國際舞臺上的精彩表現。文章指出，中國外交官在維護國家利益和促進國際合作方面發揮了重要作用。目前，中國外交官的數量正在不斷增加，並將在未來發揮更大的作用。

粵魯津滬蘇遼寧等地 將增闢出口基地專廠

【本報訊】廣東、山東、天津、上海、蘇州、遼寧等地政府，將增闢出口基地專廠，以促進當地經濟發展。政府表示，將通過增闢出口基地專廠，提高當地產品的出口競爭力，並為當地居民提供更多的就業機會。目前，相關工作正在積極進行中，預計將在近期內完成。

招生

本報為擴大宣傳，特設招生處，歡迎各界人士踴躍參加。招生處將為有志於報考本報的人士提供指導和幫助。目前，招生處已開始接受報名，並將於近期內舉行考試。歡迎廣大讀者踴躍參加，共同為本報的發展貢獻力量。

外車出跌中途家返車姆乘 死致醫失疑院送童學 職失生醫值當責母父 因死子其究研庭開求案報昨

【本報訊】昨日下午，一名六歲男童，在乘車返家途中，被一輛外車撞倒，送院後不治身亡。死者父母，昨日向法院提出訴訟，要求該名司機，賠償其子之死亡，並追究該司機之責任。

死者為一名六歲男童，姓黃，名卓，現年六歲，家住新蒲崗。昨日下午，黃卓與其母親，乘一輛小巴返家，行至新蒲崗某處時，被一輛外車撞倒。黃卓隨即被送往醫院，經醫生診斷後，證實不治身亡。

黃卓的父母，昨日向法院提出訴訟，要求該名司機，賠償其子之死亡，並追究該司機之責任。黃母表示，其子之死，對其家庭造成重大打擊，要求法院判該司機負上法律責任。

方便外國人士及遊客 設港簽證處

【本報訊】外交部昨日宣佈，為方便外國人士及遊客，特在香港設立簽證處。該簽證處將為外國人士提供簽證服務，並為遊客提供有關簽證之資料。

外交部表示，設立該簽證處，旨在為外國人士及遊客提供更方便之簽證服務，並為遊客提供有關簽證之資料。該簽證處將設於香港某處，並由外交部派員負責。

黃母談其子慘死

【本報訊】黃母昨日接受訪問，談及其子之慘死。黃母表示，其子之死，對其家庭造成重大打擊，並要求法院判該司機負上法律責任。

黃母表示，其子之死，對其家庭造成重大打擊，並要求法院判該司機負上法律責任。黃母表示，其子之死，對其家庭造成重大打擊，並要求法院判該司機負上法律責任。

工人廿三萬 工廠六千間 新蒲崗觀塘已達飽和

【本報訊】新蒲崗及觀塘地區，由於人口密集，工廠林立，已達飽和狀態。據統計，該地區共有工人廿三萬，工廠六千間，人口密度極高。

新蒲崗及觀塘地區，由於人口密集，工廠林立，已達飽和狀態。據統計，該地區共有工人廿三萬，工廠六千間，人口密度極高。新蒲崗及觀塘地區，由於人口密集，工廠林立，已達飽和狀態。

大公報新晚報合辦 有獎遊戲今抽獎

【本報訊】大公報與新晚報合辦之有獎遊戲，將於今日舉行抽獎儀式。該遊戲自開辦以來，深受市民歡迎，獎金豐厚。

大公報與新晚報合辦之有獎遊戲，將於今日舉行抽獎儀式。該遊戲自開辦以來，深受市民歡迎，獎金豐厚。大公報與新晚報合辦之有獎遊戲，將於今日舉行抽獎儀式。

銀星返港途中死火 乘客坐船監四小時

【本報訊】一艘名為「銀星」之郵輪，在返港途中發生火警，導致多名乘客受傷。乘客在船上被監禁四小時，目前情況穩定。

一艘名為「銀星」之郵輪，在返港途中發生火警，導致多名乘客受傷。乘客在船上被監禁四小時，目前情況穩定。一艘名為「銀星」之郵輪，在返港途中發生火警，導致多名乘客受傷。

扶助工業 調用盈餘

【本報訊】政府昨日宣佈，將調用盈餘資金，扶助工業發展。此舉旨在減輕工業負擔，促進工業生產。

政府昨日宣佈，將調用盈餘資金，扶助工業發展。此舉旨在減輕工業負擔，促進工業生產。政府昨日宣佈，將調用盈餘資金，扶助工業發展。

防傷風 治感冒 預防治療 流行性感冒特效藥

【本報訊】為預防及治療流行性感冒，特推出特效藥。該藥具有預防及治療之功效，能迅速緩解感冒症狀。

為預防及治療流行性感冒，特推出特效藥。該藥具有預防及治療之功效，能迅速緩解感冒症狀。為預防及治療流行性感冒，特推出特效藥。

防治靈

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。療效快、無副作用。

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。療效快、無副作用。傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。

小童捉魚水塘

【本報訊】為豐富小童之假期生活，特在小童中心設立捉魚水塘。小童可在此捉魚，並學習有關魚類之知識。

為豐富小童之假期生活，特在小童中心設立捉魚水塘。小童可在此捉魚，並學習有關魚類之知識。為豐富小童之假期生活，特在小童中心設立捉魚水塘。

壓軸戲爆冷

【本報訊】昨日舉行之壓軸戲，結果出人意料之外。觀眾對該戲之表現，反應冷淡，未能達到預期效果。

昨日舉行之壓軸戲，結果出人意料之外。觀眾對該戲之表現，反應冷淡，未能達到預期效果。昨日舉行之壓軸戲，結果出人意料之外。

參茸 鹿尾補丸

本品採用名貴藥材，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。適用於體弱多病、腰酸背痛等症。

本品採用名貴藥材，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。適用於體弱多病、腰酸背痛等症。本品採用名貴藥材，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。

佛跳牆

【本報訊】佛跳牆為一道名菜，味道鮮美，營養豐富。本餐廳特設佛跳牆專賣，歡迎光臨。

佛跳牆為一道名菜，味道鮮美，營養豐富。本餐廳特設佛跳牆專賣，歡迎光臨。佛跳牆為一道名菜，味道鮮美，營養豐富。

金冠大酒樓

【本報訊】金冠大酒樓為一幢新式建築，環境優雅，菜餚精美。歡迎各界人士光臨。

金冠大酒樓為一幢新式建築，環境優雅，菜餚精美。歡迎各界人士光臨。金冠大酒樓為一幢新式建築，環境優雅，菜餚精美。

潮汕名家國畫展覽

【本報訊】潮汕名家國畫展覽，將於近日舉行。展覽將展出多位著名畫家之作品，歡迎參觀。

潮汕名家國畫展覽，將於近日舉行。展覽將展出多位著名畫家之作品，歡迎參觀。潮汕名家國畫展覽，將於近日舉行。

防治靈

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。療效快、無副作用。

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。療效快、無副作用。傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。

中南圖書公司大廉價十天

全部書刊八折 特別推出數百 三至五折 文具用品九折

由11月14日至11月23日

九龍旺角西洋菜街213-C號 電話：3-842430、3-848370

小童捉魚水塘

【本報訊】為豐富小童之假期生活，特在小童中心設立捉魚水塘。小童可在此捉魚，並學習有關魚類之知識。

佛跳牆

【本報訊】佛跳牆為一道名菜，味道鮮美，營養豐富。本餐廳特設佛跳牆專賣，歡迎光臨。

金冠大酒樓

【本報訊】金冠大酒樓為一幢新式建築，環境優雅，菜餚精美。歡迎各界人士光臨。

潮汕名家國畫展覽

【本報訊】潮汕名家國畫展覽，將於近日舉行。展覽將展出多位著名畫家之作品，歡迎參觀。

參茸 鹿尾補丸

本品採用名貴藥材，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。適用於體弱多病、腰酸背痛等症。

防治靈

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服治靈立即見效。療效快、無副作用。

黃母談其子慘死

本報記者 馮來

「我兒子生於一九四九年，在廣州長大，現年二十一歲，在廣州一家工廠工作。他是一個非常勤快、誠實、有責任感的人。他是一個非常勤快、誠實、有責任感的人。他是一個非常勤快、誠實、有責任感的人。」

工人廿三萬 工廠六千間

新蒲崗觀塘已達飽和

工業區將擴至九龍灣及大磡

根據統計局的人口統計數字，九龍新蒲崗及觀塘工業區，人口已達一百二十萬人，佔了全港人口的四分之一。

由於新蒲崗及觀塘工業區，已達飽和狀態，當局正考慮將工業區擴展至九龍灣及大磡。



東九龍工業區的發展

塞車問題長期存在

當局計劃建停車場

禁止路旁泊車及清理違例建築物等

工業區內塞車問題，長期存在，當局正考慮在工業區內興建停車場，以解決塞車問題。

此外，當局亦計劃在工業區內清理違例建築物，以改善工業區的環境。

港府必須成立工業發展局

香港工業發展局，是香港工業界的一個重要機構，負責促進香港工業的發展。

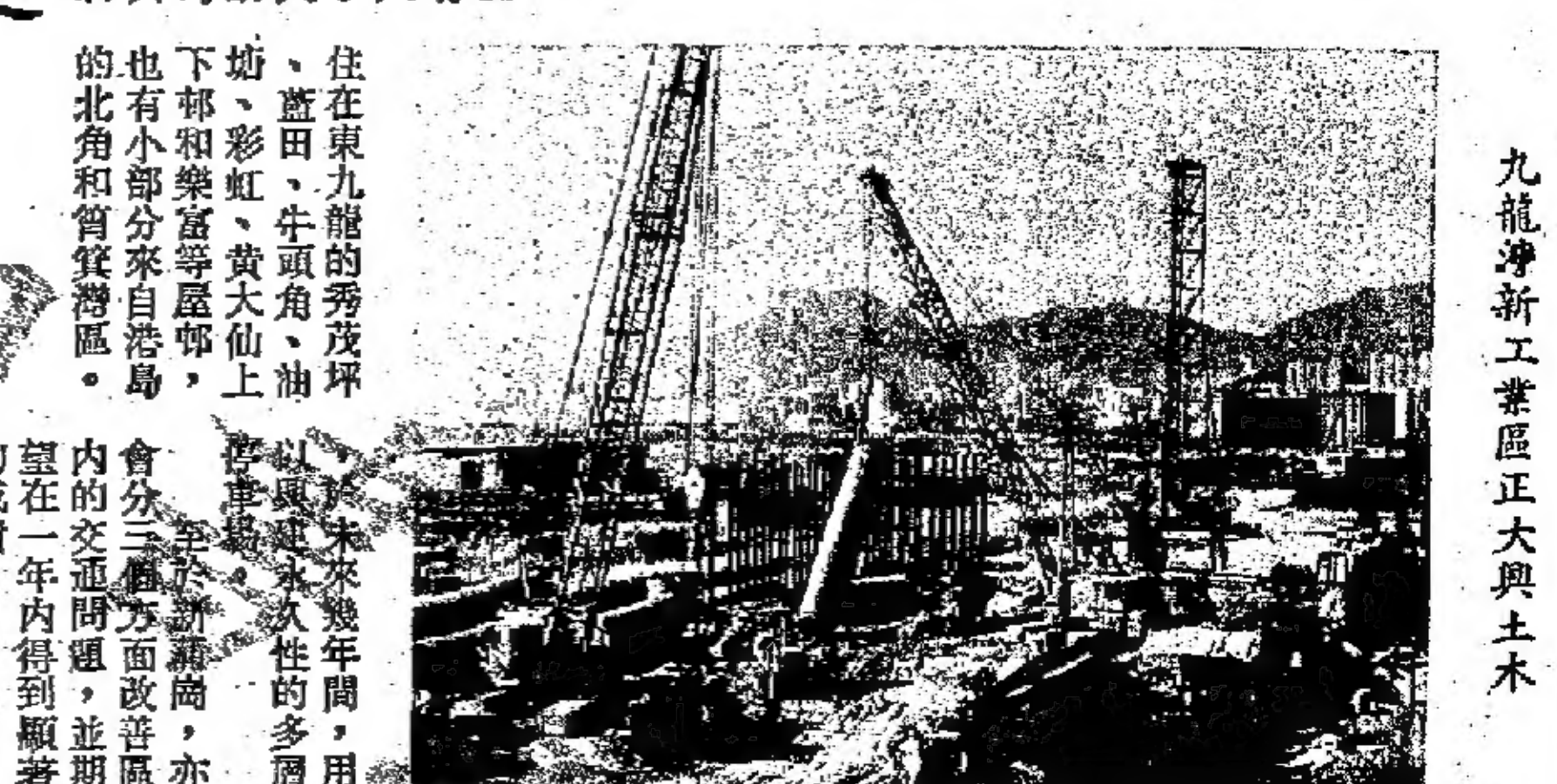
港府必須成立工業發展局，以加強對工業界的領導，並促進工業的發展。



工業發展局的成員



工業發展局的成員



工業發展局的成員

碧濤苑

香港招商局蛇口工業區住宅發展計劃

香港招商局·漢貿有限公司聯合發展建築

第一期全部售罄，第二期現已推出，單位無多，欲購從速！

蛇口碧濤苑優勝條件

- 香港銀行提供六年分期付款。
- 香港油蔴地渡海小輪有限公司直通蛇口，線將於近期開航，全程只需45分鐘。
- 每戶可安裝直通電話IDD，直通香港。
- 大型綜合商場中心將同期入伙，購物方便。
- 生活用品如傢俬、冷氣、雪櫃、電視等均可免稅進口。

獨立複式花園別墅B型
總面積約3,000平方呎
兩層實用面積1,735平方呎

獨立複式花園別墅E型
總面積約3,600平方呎
兩層實用面積2,139平方呎

多層式公寓
實用面積約751平方呎
及約874平方呎

洽購處：
香港招商局
漢貿有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈二十樓 電話：5-434861內線237
香港德輔道中60-68號萬宜大廈403室 電話：5-233711 5-265304

美心集團 在港九經營粵菜、京菜、川菜、潮州菜、西餐、快餐、西餅及日本料理等分店百餘間

外，海外姊妹店目前有：

- 東京翠園酒家
- 東京翠園茶樓
- 馬尼拉翠園酒家
- 馬尼拉鹿苑粥麵家

美心食品有限公司謹啟

敦煌酒樓·萬壽宮酒樓·廣州酒樓

九龍油蔴地彌敦道469號 電話：3-313939

九龍彌敦道42-52號 電話：3-304221

土瓜灣馬坑道5號 電話：3-715011

聯合貢獻·特價野味蛇宴·歡迎預訂

飛禽野味宴	三冬三蛇片	紅燒乳鴿	薑蔥炒蟹	清蒸海上鮮	揚州炒飯	精美甜點
大散翅五蛇宴	三蛇片	紅燒乳鴿	薑蔥炒蟹	清蒸海上鮮	揚州炒飯	精美甜點
三蛇片	紅燒乳鴿	薑蔥炒蟹	清蒸海上鮮	揚州炒飯	精美甜點	

防傷風 治感冒 預防治療 流行性感冒特效藥

防治靈

傷風感冒、發燒、流鼻水、頭痛、全身無力、服防治靈立即見效。療效快、無副作用。

國貨公司·藥行均有
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

中南 全部書刊

聖誕聖誕節禮物
兒童電子書
廉價期
九龍旺角西門
電話：3-842

惠刊廣告請撥
電話：七二六九八〇

昔有杜仲 服此得道

杜仲虎骨丸

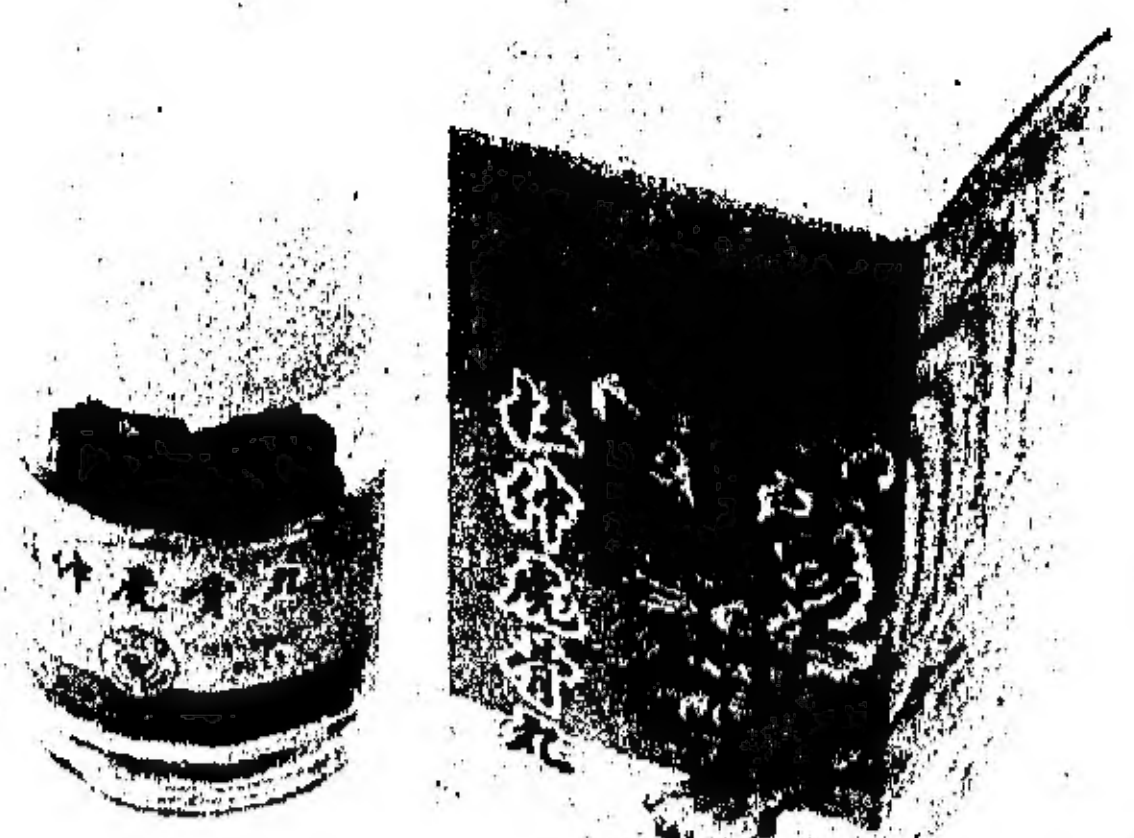
有效驗方 真材實料

本品為治療風濕痹痛之良藥，運用科學方法提煉製成。

總代理：德信行有限公司
經銷處：明華公司
地址：北角錦屏街32號地下
電話：5-626129, 5-626120

主治：

風濕痹痛
屈伸不利
腰膝疼痛
筋骨無力
步履艱難
畏寒喜溫



常飲 北京蜂王精

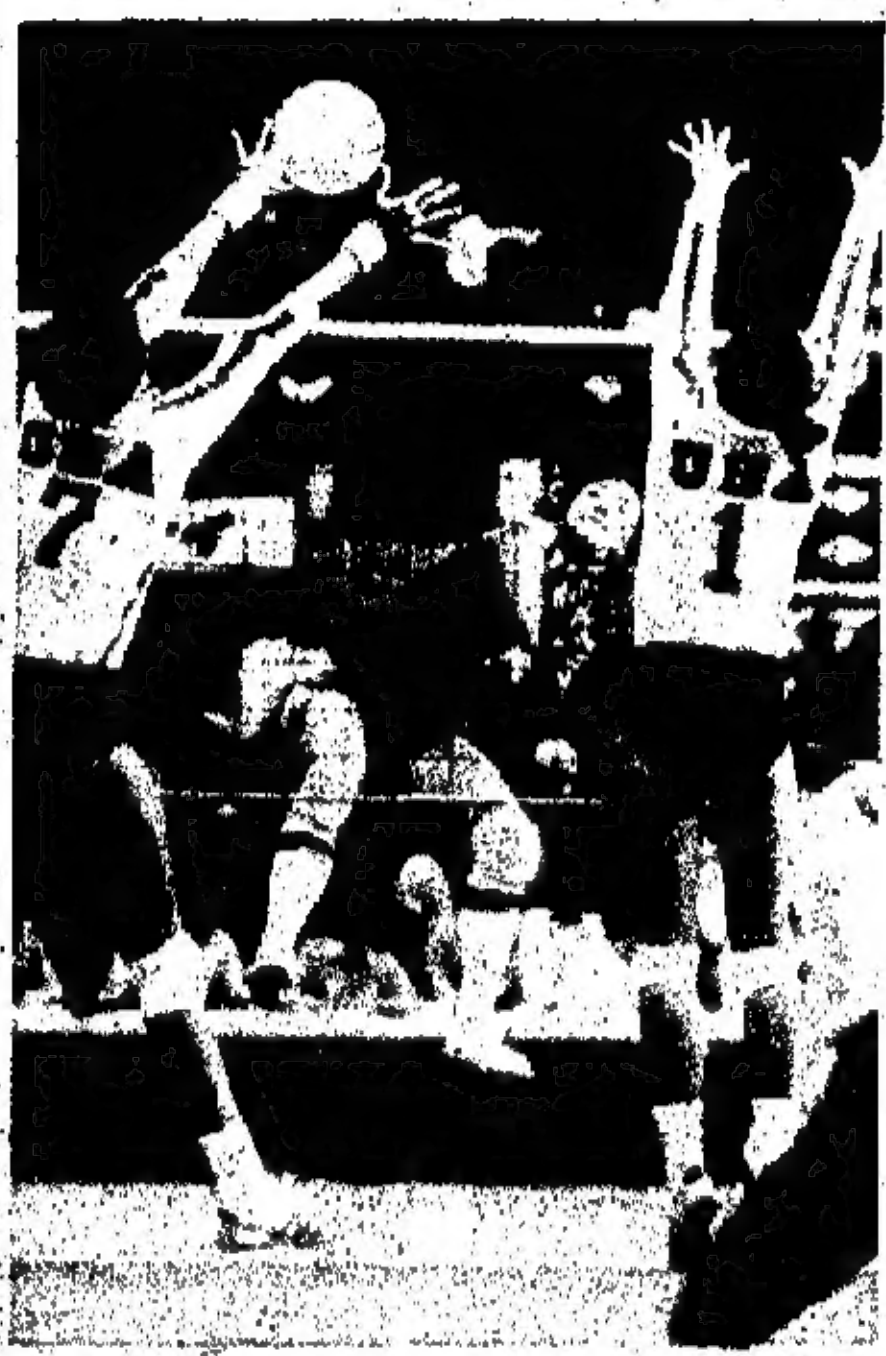
幾時都咁醒！



頭鐘多個兩時歷 局五戰苦

國美挫勇國中

敵制攻快打多以國中局勝決 脅威大頗國中予給扣重國美



美國隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

美國隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

大阪上演女排壓軸好戲

中國今強陣出戰日本

中國得勝國可捧杯即使輸二比三亦掄元
近兩年來雙方曾八度交手中國未嘗敗績

【本報記者大阪十五日專電】世界排球錦標賽，大阪賽區，今日下午三時，在明石體育館舉行，中國隊對日本隊之比賽，是該項比賽之壓軸好戲。中國隊在比賽中表現出色，以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

美國改變攻球方式

到第四局追成平手

美國隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

日本隊若贏要中

國中贏要若日本

日本隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

美國首局怯場

中國輕易取勝

美國隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

中美上陣球員

美國隊在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

袁偉民評中美之役

袁偉民在比賽中表現出色，以多打快攻制敵，最終以三比一獲勝。中國隊在比賽中表現勇猛，但最終未能獲勝。

天龍人參護膚品

Dragon Ginseng Cream

人參防皺膏
人參防皺水
人參緊膚水

Dragon Ginseng Tonic Cream
Dragon Ginseng Skin Tonic Lotion
Dragon Ginseng Antingent Lotion

總代理：聯星藥房有限公司
經銷處：明華公司
地址：北角錦屏街32號地下
電話：5-626129, 5-626120

華利航空運輸有限公司

華利航運公司

運力最大 服務最完善 能即日為貴客提供：

陸海空

貴客惠顧，垂詢請電
陸運部：3-910438 (3線)
海運部：3-913407 (4線)
空運部：3-945443

香港：九龍大角咀楓樹街5-13號一樓
廣州：廣州港集裝箱碼頭公司
電話：三三四九六 三二一八八
代理：香港民安保險有限公司

遊記文學與旅遊事業

——《選記遊代現》和《選記遊代歷》介紹——

南周

我國有悠久的歷史，有豐富的名勝古蹟，吸引了許多外國人來遊覽。近年來，我國的旅遊事業，也日益發達。許多外國人來我國旅遊，不僅是為了欣賞名勝古蹟，也為了了解我國的文化、歷史和社會。因此，旅遊事業與文學的關係日益密切。本文旨在介紹兩部關於旅遊事業的文學作品：《選記遊代現》和《選記遊代歷》。

《選記遊代現》是作者南周所著的一部關於現代旅遊事業的文學作品。該書主要介紹了現代旅遊事業的發展情況，包括旅遊業的興起、旅遊業的經營、旅遊業的服務等。作者通過對現代旅遊事業的深入調查和採訪，生動地描繪了現代旅遊事業的繁榮景象。該書不僅是旅遊業從業人員的必讀之書，也是普通讀者了解現代旅遊事業的佳作。

《選記遊代歷》是作者南周所著的一部關於古代旅遊事業的文學作品。該書主要介紹了古代旅遊事業的發展情況，包括古代旅遊業的興起、古代旅遊業的經營、古代旅遊業的服務等。作者通過對古代旅遊事業的深入調查和採訪，生動地描繪了古代旅遊事業的繁榮景象。該書不僅是旅遊業從業人員的必讀之書，也是普通讀者了解古代旅遊事業的佳作。

讀書與出版

期五九一第 (版一一期星)

《西湖筆叢》

西湖，這座美麗的城市，是中國著名的旅遊勝地。西湖的風景名勝，吸引了無數中外遊客。西湖的歷史文化，更是博大精深。《西湖筆叢》是西湖旅遊事業發展過程中的一部重要文獻。該叢書收錄了許多關於西湖的詩詞、散文、小說等作品，生動地描繪了西湖的美麗風景和豐富的文化底蘊。該叢書不僅是西湖旅遊事業發展的重要參考資料，也是普通讀者了解西湖的佳作。

讀巴金《創作回憶錄》

融民

巴金先生是中國著名的作家、翻譯家。他的《創作回憶錄》是他在晚年所寫的一部自傳性作品。該書生動地描繪了巴金先生的創作經歷和創作心路。通過閱讀《創作回憶錄》，我們可以了解到巴金先生的創作過程，也可以從中汲取創作的經驗和教訓。《創作回憶錄》不僅是巴金先生創作生涯的真實記錄，也是普通讀者了解創作過程的佳作。

介紹《黃仲則詩選》

黃仲則，字鶴村，浙江歸安人。他是清代著名的詩人、詞人、散文家。他的詩歌風格獨特，情感真摯，深受後世讀者的喜愛。《黃仲則詩選》是黃仲則詩歌作品的精選集。該書收錄了黃仲則的許多名篇佳作，生動地展現了黃仲則的詩歌才華。該書不僅是黃仲則詩歌愛好者的必讀之書，也是普通讀者了解清代詩歌的佳作。

中國對外翻譯出版公司一瞥

中國對外翻譯出版公司是一家專業從事對外翻譯出版工作的公司。該公司擁有一流的翻譯人才和先進的出版設備，為廣大客戶提供高質量的翻譯出版服務。該公司承接各種書籍、報刊、雜誌的翻譯出版工作，包括英語、日語、法語等多種語言。該公司信譽昭著，服務周到，是廣大客戶的首選。

《明清廣東書畫》是廣東省博物館編纂的一部關於明清時期廣東書畫藝術的專著。該書收錄了許多明清時期廣東書畫家的作品，生動地展現了明清時期廣東書畫藝術的繁榮景象。該書不僅是書畫愛好者的必讀之書，也是普通讀者了解明清時期廣東書畫藝術的佳作。

《創作回憶錄》是巴金先生晚年所寫的一部自傳性作品。該書生動地描繪了巴金先生的創作經歷和創作心路。通過閱讀《創作回憶錄》，我們可以了解到巴金先生的創作過程，也可以從中汲取創作的經驗和教訓。《創作回憶錄》不僅是巴金先生創作生涯的真實記錄，也是普通讀者了解創作過程的佳作。

《西湖筆叢》是西湖旅遊事業發展過程中的一部重要文獻。該叢書收錄了許多關於西湖的詩詞、散文、小說等作品，生動地描繪了西湖的美麗風景和豐富的文化底蘊。該叢書不僅是西湖旅遊事業發展的重要參考資料，也是普通讀者了解西湖的佳作。

《新書簡介》是本書的一個重要組成部分。該部分簡要介紹了本書的內容和特點。本書內容豐富，涵蓋了文學、歷史、藝術等多個領域。本書特點鮮明，包括內容翔實、語言生動、圖文並茂等。本書是廣大讀者了解各個領域知識的佳作。

《新書簡介》是本書的一個重要組成部分。該部分簡要介紹了本書的內容和特點。本書內容豐富，涵蓋了文學、歷史、藝術等多個領域。本書特點鮮明，包括內容翔實、語言生動、圖文並茂等。本書是廣大讀者了解各個領域知識的佳作。

《新書簡介》是本書的一個重要組成部分。該部分簡要介紹了本書的內容和特點。本書內容豐富，涵蓋了文學、歷史、藝術等多個領域。本書特點鮮明，包括內容翔實、語言生動、圖文並茂等。本書是廣大讀者了解各個領域知識的佳作。

南國牌立體聲唱片、盒帶介紹

NRS-33 燈月交輝 (江南絲竹)	\$ 18.00	NRS-41 塔里木河夜曲 (歌曲)	\$ 18.00
NRS-36 松花江畔的夜 (歌曲)	\$ 18.00	NRS-42 牧草如茵 (歌曲)	\$ 18.00
NRS-37 吐魯番的葡萄熟了 (歌曲)	\$ 18.00	NRS-45 花香如錦 (歌曲)	\$ 18.00
NRS-38 晚風 (歌曲)	\$ 18.00	NRS-46 思鄉 (歌曲)	\$ 18.00

(國貨公司、書店、唱片行均售)

《工商管理學叢書》

企業管理學導論 16K 28.00

生產系統管理 16K 28.00

本書共分兩冊，內容豐富，圖文並茂，是廣大讀者了解工商管理學知識的佳作。

1981 國外公司分類指南

為中國讀者介紹外國公司的指南

本書內容廣泛，包括：公司名稱、地址、業務範圍、產品介紹等。是廣大讀者了解外國公司的必備之書。

三聯書店發行

每週新書

《中國現代詩人選集》	15.00
《中國現代詩人選集》	15.00
《中國現代詩人選集》	15.00
《中國現代詩人選集》	15.00
《中國現代詩人選集》	15.00

三聯書店發行，地址：香港中環皇后大道中。

天龍 Dragon Ginseng

人參防風水

DRAGON Ginseng Skin Tonic Cream

人參防風水

DRAGON Ginseng Skin Tonic Cream

出口船期預告

船名	往	開	公司
COLOMBO VENTURE	新加坡	11月18日	新加坡
ASIA ACE	新加坡	11月18日	新加坡
ELECTRO ACE	新加坡	11月18日	新加坡
TSUNG YI ISLAND	新加坡	11月18日	新加坡
PACIFIC DESPATCHER	新加坡	11月18日	新加坡
PING CHAU	新加坡	11月18日	新加坡
YAMASUGI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
FLAVIA	新加坡	11月18日	新加坡
OCEANIA STAR	新加坡	11月18日	新加坡
NEW HYSAN	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE AGATE	新加坡	11月18日	新加坡
JURATA	新加坡	11月18日	新加坡
FUSHIMI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
TOKYO BAY	新加坡	11月18日	新加坡
CATTLEYA	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE ZIRCON	新加坡	11月18日	新加坡
ORIENT TOPWOOD	新加坡	11月18日	新加坡
TUNG HAI No. 6	新加坡	11月18日	新加坡
TRADE CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
BAIHEKUO	新加坡	11月18日	新加坡
KAP. SAKHAROV	新加坡	11月18日	新加坡
PENG MING	新加坡	11月18日	新加坡
SHOUSHAN	新加坡	11月18日	新加坡
FAUSTINA	新加坡	11月18日	新加坡
JAMAICA FAREWELL	新加坡	11月18日	新加坡
ISLA SALANGO	新加坡	11月18日	新加坡
FORMOSA CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
WILLINE TARO	新加坡	11月18日	新加坡
SINGWIND	新加坡	11月18日	新加坡
NEW EAGLE	新加坡	11月18日	新加坡
PANDJANG MARU	新加坡	11月18日	新加坡
PACIFIC ACE	新加坡	11月18日	新加坡
GARDENIA	新加坡	11月18日	新加坡
PRES. TRUMAN	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE GARNET	新加坡	11月18日	新加坡
EVER LOVAL	新加坡	11月18日	新加坡
WORLD TIGER	新加坡	11月18日	新加坡
BONNY STAR	新加坡	11月18日	新加坡
OCEAN UNITE	新加坡	11月18日	新加坡
HAI CHANG	新加坡	11月18日	新加坡
SEVELYN MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
ELMO	新加坡	11月18日	新加坡
STRAIT CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE PEARL	新加坡	11月18日	新加坡
RHEIN EXPRESS	新加坡	11月18日	新加坡
NEW ANGELITA	新加坡	11月18日	新加坡
KAWACHI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
HSING HWA	新加坡	11月18日	新加坡
GP. DONGNAM	新加坡	11月18日	新加坡
ISLAND CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
TUNG PING NO. 2	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE PEARL	新加坡	11月18日	新加坡
HAPPY STAR	新加坡	11月18日	新加坡
BONITA ACE	新加坡	11月18日	新加坡
TA TUNG	新加坡	11月18日	新加坡
MARIA	新加坡	11月18日	新加坡
GOLDEN MALACCA	新加坡	11月18日	新加坡
CHAR LO	新加坡	11月18日	新加坡
SL. INNOVATOR	新加坡	11月18日	新加坡
SARGODHA	新加坡	11月18日	新加坡
EVER HARVEST	新加坡	11月18日	新加坡
ZIM SAVANNAH	新加坡	11月18日	新加坡
AMERICAN APOLLO	新加坡	11月18日	新加坡
JUNKIN QUAN	新加坡	11月18日	新加坡
THOMAS EVERETT	新加坡	11月18日	新加坡
ABOITZ CONCARRE	新加坡	11月18日	新加坡
PRAYDA SEA	新加坡	11月18日	新加坡
EVER VOYAGER	新加坡	11月18日	新加坡
LEISE MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
KIEN HWA No. 2	新加坡	11月18日	新加坡
DONAM No. 2	新加坡	11月18日	新加坡
KUO LIE	新加坡	11月18日	新加坡
ASIAN PEARL	新加坡	11月18日	新加坡
CENTRAL LUZON	新加坡	11月18日	新加坡
DONG HAI	新加坡	11月18日	新加坡
SHANG HAI	新加坡	11月18日	新加坡
BOONKONG I	新加坡	11月18日	新加坡
TOKYO BAY	新加坡	11月18日	新加坡
STRATHCONAN	新加坡	11月18日	新加坡
RIVER OSHUN	新加坡	11月18日	新加坡
MIN. LOIRE	新加坡	11月18日	新加坡
MING ENTERPRISE	新加坡	11月18日	新加坡
CHAR LOONG	新加坡	11月18日	新加坡
NI. DEJIMA	新加坡	11月18日	新加坡
DAITO MARU	新加坡	11月18日	新加坡
HAKATA MARU	新加坡	11月18日	新加坡
HANGANG GLORY	新加坡	11月18日	新加坡
BARBER NARA	新加坡	11月18日	新加坡
ACE CONCORD	新加坡	11月18日	新加坡
MANILA	新加坡	11月18日	新加坡
NGAN CHAU	新加坡	11月18日	新加坡
APOLLO PEAK	新加坡	11月18日	新加坡
ESCOBA	新加坡	11月18日	新加坡
SIENA	新加坡	11月18日	新加坡
MARINE CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡

出口船期預告

船名	往	開	公司
NIPPONICA	新加坡	11月18日	新加坡
PLAVIA	新加坡	11月18日	新加坡
JURATA	新加坡	11月18日	新加坡
KAP. SAKHAROV	新加坡	11月18日	新加坡
SELANDIA	新加坡	11月18日	新加坡
EVER HARVEST	新加坡	11月18日	新加坡
EVER VOYAGER	新加坡	11月18日	新加坡
LEISE MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
TOKYO BAY	新加坡	11月18日	新加坡
ANGEL FIDELITY	新加坡	11月18日	新加坡
CHINA CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
VASILY KLOCHIKOV	新加坡	11月18日	新加坡
MILOS ISLAND	新加坡	11月18日	新加坡
KHUI. PAKHOMOV	新加坡	11月18日	新加坡
SERGEVSKIY	新加坡	11月18日	新加坡
ERCOLE LAURO	新加坡	11月18日	新加坡
BUNGA SURIA	新加坡	11月18日	新加坡
TAO YUAN	新加坡	11月18日	新加坡
NEN JIANG	新加坡	11月18日	新加坡
FRANKO PANILOVITSY	新加坡	11月18日	新加坡
FRANKO EXPRESS	新加坡	11月18日	新加坡
EVER LOVAL	新加坡	11月18日	新加坡
DAIWA MARU	新加坡	11月18日	新加坡
CHINA CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
MONT BLANC MARU	新加坡	11月18日	新加坡
N. DELFT	新加坡	11月18日	新加坡
FALCON	新加坡	11月18日	新加坡
PROF. MIERZEJEWSKI	新加坡	11月18日	新加坡
SANDERHAUSEN	新加坡	11月18日	新加坡
NAG. OBUKHOVA	新加坡	11月18日	新加坡
TYSLA	新加坡	11月18日	新加坡
LARCH	新加坡	11月18日	新加坡
COLOMBO VENTURE	新加坡	11月18日	新加坡
IBN JUBAYR	新加坡	11月18日	新加坡
STRATHCONAN	新加坡	11月18日	新加坡
WILLINE TARO	新加坡	11月18日	新加坡
FUSHIMI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
JURATA	新加坡	11月18日	新加坡
TSUNG YI ISLAND	新加坡	11月18日	新加坡
KAWACHI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
JAMAICA FAREWELL	新加坡	11月18日	新加坡
NEW EAGLE	新加坡	11月18日	新加坡
CHAR LO	新加坡	11月18日	新加坡
STRATHCONAN	新加坡	11月18日	新加坡
JALAPUTRA	新加坡	11月18日	新加坡
DONG HAI	新加坡	11月18日	新加坡
ANGEL FIDELITY	新加坡	11月18日	新加坡
CHAR LOONG	新加坡	11月18日	新加坡
LANCANG JIANG	新加坡	11月18日	新加坡
JOHN MICHAEL	新加坡	11月18日	新加坡
AL WATTAYAH	新加坡	11月18日	新加坡
VASILY KLOCHIKOV	新加坡	11月18日	新加坡
ZIM SINGAPORE	新加坡	11月18日	新加坡
UNION KINGSTON	新加坡	11月18日	新加坡
KIT MARU	新加坡	11月18日	新加坡
MACOL ACE	新加坡	11月18日	新加坡
SILVER STAR	新加坡	11月18日	新加坡
TAO YUAN	新加坡	11月18日	新加坡
YUO	新加坡	11月18日	新加坡
SEMILOE MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
GEROI PANILOVITSY	新加坡	11月18日	新加坡
PRES. MADISON	新加坡	11月18日	新加坡
PING CHAU	新加坡	11月18日	新加坡
GOLDEN RIVADH	新加坡	11月18日	新加坡
NEW PEACOCK	新加坡	11月18日	新加坡
FAUSTINA	新加坡	11月18日	新加坡
NL. SPARNERKERK	新加坡	11月18日	新加坡
NI. LOIRE	新加坡	11月18日	新加坡
RIVER OSHUN	新加坡	11月18日	新加坡
NIL. MANILA	新加坡	11月18日	新加坡
NATA	新加坡	11月18日	新加坡
BERBER MARU	新加坡	11月18日	新加坡
ELAVINA	新加坡	11月18日	新加坡
ORT. CHARGER	新加坡	11月18日	新加坡
NORDWELLE	新加坡	11月18日	新加坡
SILVER STAR	新加坡	11月18日	新加坡
OSMAN HARMONIA	新加坡	11月18日	新加坡
MAN HUA	新加坡	11月18日	新加坡
TUNAN SEAN	新加坡	11月18日	新加坡
UNION RIVER	新加坡	11月18日	新加坡
GOLDEN BENIN	新加坡	11月18日	新加坡
GOLD AFRICA	新加坡	11月18日	新加坡
FIRKANK	新加坡	11月18日	新加坡
TROPICAL MOON	新加坡	11月18日	新加坡
CHAOHU CAREER	新加坡	11月18日	新加坡
SA ALPHEN	新加坡	11月18日	新加坡
MORAYBANK	新加坡	11月18日	新加坡
CATAMARCA II	新加坡	11月18日	新加坡
BOUGAINVILLE	新加坡	11月18日	新加坡
MATHELOE MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
DEUTSCHLAND EXPRESS	新加坡	11月18日	新加坡
GOLD VANDA	新加坡	11月18日	新加坡
LIBERIA MARU	新加坡	11月18日	新加坡

出口船期預告

船名	往	開	公司
CATTLEYA ACE	新加坡	11月18日	新加坡
ELECTRO ACE	新加坡	11月18日	新加坡
RAINBOW	新加坡	11月18日	新加坡
FORTUNE MARINER	新加坡	11月18日	新加坡
OCEANIA STAR	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE ZIRCON	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE AGATE	新加坡	11月18日	新加坡
MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
ORIENT TOPWOOD	新加坡	11月18日	新加坡
PANDJANG MARU	新加坡	11月18日	新加坡
YAMASUGI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
GARDENIA	新加坡	11月18日	新加坡
OCEAN UNITE	新加坡	11月18日	新加坡
WORLD TIGER	新加坡	11月18日	新加坡
CATTLEYA	新加坡	11月18日	新加坡
AND. WANADHARMA	新加坡	11月18日	新加坡
ABOITZ CONCARRE	新加坡	11月18日	新加坡
CHEONG WIND	新加坡	11月18日	新加坡
NEW HYSAN	新加坡	11月18日	新加坡
SINGWIND	新加坡	11月18日	新加坡
CENTRAL LUZON	新加坡	11月18日	新加坡
PRAYDA SEA	新加坡	11月18日	新加坡
ESCOBA	新加坡	11月18日	新加坡
GOLDEN MALACCA	新加坡	11月18日	新加坡
MAERSK PINTO	新加坡	11月18日	新加坡
NEW ANGELITA	新加坡	11月18日	新加坡
GLORIA EXPRESS	新加坡	11月18日	新加坡
HANGANG GLORY	新加坡	11月18日	新加坡
DAITO MARU	新加坡	11月18日	新加坡
DYNAMIC ACE	新加坡	11月18日	新加坡
BOONKONG I	新加坡	11月18日	新加坡
SURMONT	新加坡	11月18日	新加坡
NERED	新加坡	11月18日	新加坡
HISCAYNE NAVCO	新加坡	11月18日	新加坡
THAI TUBTIM	新加坡	11月18日	新加坡
JOHN EVERETT	新加坡	11月18日	新加坡
FORTUNE CARRIER	新加坡	11月18日	新加坡
AND. TARUNAGA	新加坡	11月18日	新加坡
AXEL MAERSK	新加坡	11月18日	新加坡
NERED	新加坡	11月18日	新加坡
BLACK WHALE	新加坡	11月18日	新加坡
MAH II	新加坡	11月18日	新加坡
THAI PAULIN	新加坡	11月18日	新加坡
WORLD LION	新加坡	11月18日	新加坡
SUNGRACE	新加坡	11月18日	新加坡
MUKASA	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE TOPAZ	新加坡	11月18日	新加坡
NEPTUNE ZIRCON	新加坡	11月18日	新加坡
FUKUZAKI MARU	新加坡	11月18日	新加坡
SUN GLOW	新加坡	11月18日	新加坡
HAI ACE	新加坡	11月18日	新加坡
SOVEREIGN ACCORD	新加坡	11月18日	新加坡
KOMI	新加坡	11月18日	新加坡
FORTUNE SUNNER	新加坡	11月18日	新加坡
GOLDEN LAKE	新加坡	11月18日	新加坡
ASIA ACE	新加坡	11月18日	新加坡
CATAMARCA II	新加坡	11月18日	新加坡
TRADE CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
KING HWA	新加坡	11月18日	新加坡
BEI SHAN	新加坡	11月18日	新加坡
FORMOSA CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
TUNG HAI No. 8	新加坡	11月18日	新加坡
HAI KANG	新加坡	11月18日	新加坡
TAI LING	新加坡	11月18日	新加坡
DONAM No. 1	新加坡	11月18日	新加坡
STRAIT CONTAINER	新加坡	11月18日	新加坡
HAI CHANG	新加坡	11月18日	新加坡
BONNY STAR	新加坡	11月18日	新加坡
VENUS	新加坡	11月18日	新加坡
BONITA ACE	新加坡	11月18日	新加坡
HSING HWA	新加坡	11月18日	新加坡
TUNG PING No. 2	新加坡	11月18日	新加坡
HP DONGNAM	新加坡	11月18日	新加坡

出口船期預告

二號	TA TUNG	日本	11月22	海島
二號	KIEN HWA No. 2	日本	11月22	海島
二號	KUO LIE	荷蘭	11月23	東海
二號	MARINE CONTAINER	荷蘭	11月23	海島
二號	DONAM No. 2	日本	11月24	海島
二號	GYOKURYO	日本	11月24	海島
二號	CLIPPER ACE	日本	11月24	中央
二號	ROYAL STAR	日本	11月25	新行
二號	YOHKOH MARU	日本	11月25	豐利
二號	JUPITER	荷蘭	11月25	豐利
二號	SHANGHAI	上海	11月27	招商局
北美洲線				
二號	ASIA ACE	美國紐約	11月18	山崎
二號	PRES. JEFFERSON	美國西北太平洋	11月18	下佐
二號	SL. VOYAGER	美國西岸	11月18	洛德
二號	NEPTUNE PEARL	美國西岸	11月20	洛德
二號	ADRIAN MAERSK	加拿大紐約	11月20	士基
二號	TRUMAN	加州西北太平洋	11月20	士基
二號	SARGODHA	加州西北太平洋	11月21	士基
二號	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	11月21	士基
二號	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	11月21	新山
二號	BONITA ACE	美國西岸	11月21	美隆
二號	AM. APOLLO	加州紐約	11月21	美隆
二號	SL. INNOVATOR	西北太平洋	11月22	上崎
二號	BARBER NARA	洛杉磯紐約	11月23	百保利
二號	CLIPPER ACE	美國西岸	11月24	中央
二號	TOWER BRIDGE	美國西岸	11月24	中央
二號	LIBERATOR	西北太平洋	11月24	海陵
二號	EVER SHINE	洛杉磯紐約	11月24	海陵
二號	ORT DIPLOMAT	加州紐約	11月25	海陵
二號	SL. DEVELOPER	加州紐約	11月25	海陵
二號	NOAN CHAU	新加坡	11月25	海陵
二號	YOHKOH MARU	美國西岸	11月25	海陵
二號	GALLEON SAPPHIRE	美國西岸	11月25	海陵
二號	BARBER THERMOPYLAE	美國西岸	11月27	海陵
二號	PRES. GRANT	加州西北太平洋	11月27	士基
二號	SEANNA MAERSK	加州紐約	11月27	士基
二號	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	11月27	士基
二號	WESPER EXPRESS	加州西北太平洋	11月28	士基
二號	NEPTUNE AMBER	美國西岸	11月28	士基
二號	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	11月30	士基
二號	MARIE BASKE	加州西北太平洋	12月1	士基
中南美洲線				
二號	ANTOPAGASTA	智利	11月18	天祥
二號	CROWN CHERRY	加那利海	11月18	川崎
二號	JALAJOURI	中東	11月19	川崎
二號	PACIFIC ACE	加勒比海	11月19	川崎
二號	MAYA	墨西哥	11月20	川崎
二號	ISLA SALANGO	南美	11月21	搜倫
二號	AM. APOLLO	巴拿馬	11月21	搜倫
二號	MARIA	智利	11月22	搜倫
二號	NL. LOIRE	中東	11月23	搜倫
二號	BARBER NARA	拉丁美洲	11月23	百保利
二號	APOLLO PEAK	南美	11月24	大利
二號	EVER SHINE	加勒比海	11月24	三連
二號	PROTABEIRA	南美	11月27	百保利
二號	BARBER THERMOPYLAE	南美	11月27	百保利
二號	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	11月30	美汎
二號	JAPAN ROBLE	加勒比海	12月2	美汎
澳洲、新西蘭線				
二號	BAIHEKOU	澳洲	11月19	新得
二號	IVAN KOTLYAREVSKY	澳洲	11月20	新得
二號	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月20	新得
二號	ZIM CANBERRA	澳洲	11月22	新得
二號	MOUNT ENTERPRISE	澳洲	11月22	新得
二號	KWANGSI	新西蘭	11月22	太古
二號	ASIAN PEARL	澳洲	11月23	太古
二號	SIENA	馬力優特蘭	11月23	太古
二號	OASIS PRINCESS	新西蘭內	11月24	太古
二號	ORT. EXPERT	澳洲	11月30	太古
匯價表				
外幣對港幣賣價				
(11月14日)				
貨幣	單位	買價	賣價	
美元	每百	560.50	561.50	
英鎊	每百	551.80	562.20	
英鎊	每磅	10.65	10.80	
西德馬克	每百	251.50	258.00	
瑞士法郎	每百	318.00	319.50	
法國法郎	每百	99.20	100.50	
荷蘭盾	每百	230.00	231.50	
墨西哥比索	每千	4.50	4.70	
加拿大元	每百	469.00	474.00	
新加坡元	每百	638.00	644.00	
日圓	每萬	247.00	248.00	
新加坡元	每百	270.50	272.00	
新加坡元	每百	68.00	70.00	
新加坡元	每百	25.70	26.50	
印尼盾	每萬	67.50	90.00	
新加坡元	每百	14.10	14.30	
澳門幣	每百	84.30	86.00	
人民幣	每百	327.76	329.48	
每百港元兌人民幣		80.85	80.51	
(材料來源：實生銀行)				
港元匯率指數：88.70 (+0.10)				
匯價表				

按11字五月花上24小時服務 已



李影反串英偉瀟灑 伏虎收得藝員慶功

【本報訊】李影在「伏虎」中反串英偉瀟灑，收得藝員慶功。李影在「伏虎」中反串英偉瀟灑，收得藝員慶功。李影在「伏虎」中反串英偉瀟灑，收得藝員慶功。

陳鋼現身講《梁祝》

【本報訊】作曲家陳鋼日前在「梁祝」音樂會上現身，與觀眾分享創作心得。陳鋼在會上表示，創作《梁祝》時，他參考了許多中國傳統音樂，希望能將中國音樂的精髓展現給世界。

目節拍包加增「的麗」

樹密仁偉傳平和蔡

【本報訊】蔡和平與蔡偉仁在「麗的」節目中，因樹木倒塌而受傷。據悉，當時他們正在進行一場戶外活動，突然間，一棵大樹倒塌，砸中了他們。兩人受傷情況尚不嚴重，目前正在醫院接受治療。

影迷送芝字蛋糕人參補身

趙雅芝昨祝廿七歲生日

【本報訊】趙雅芝昨日在生日會上，收到影迷們送來的芝字蛋糕和人參補身。趙雅芝在會上表示，她非常感謝影迷們的支持和關愛，並祝願大家生活幸福。

無線恢復時裝長劇

李添勝製首時裝劇六十集

【本報訊】無線電視宣佈恢復時裝長劇，李添勝將製作首部長六十集的時裝劇。李添勝表示，他非常喜歡製作時裝劇，並希望通過這部作品，展現當時的社會風貌。

色調鬱悶 演技可觀

談《慾火焚身》

【本報訊】在《慾火焚身》中，演員們的演技可觀，但色調略顯鬱悶。評論家認為，該片在表現慾望的同時，也探討了人性的黑暗面，是一部值得一看的佳作。

靈精外份髮短束

板搖演慶台璋董

【本報訊】董瑋璋在「束髮」中，以短髮造型演出，展現靈精。董瑋璋在台上表示，她非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現女性的力量。

葉德嫻將赴加探女兒

近衣著新潮拒絕說原因

【本報訊】葉德嫻表示，她將於近日前往加拿大探望女兒。葉德嫻在會上表示，她非常關心女兒的生活，並希望通過這次探望，了解女兒的近況。

胞細劇喜有森植黃

阿 細 喜 有 森 植 黃

【本報訊】黃森植在「細阿」中，展現細膩演技，喜有細阿。黃森植在會上表示，他非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現細膩的情感。

楊盼盼台慶加碼

兼演鋼線車繩上體操

【本報訊】楊盼盼在「鋼線車繩」中，加碼演出，展現體操技巧。楊盼盼在會上表示，她非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現體操的魅力。

出店

【本報訊】某店舖因故遷址，特此公告。該店舖原址位於某某街某某號，現已遷往某某街某某號，特此公告。



楊盼盼台慶加碼

兼演鋼線車繩上體操

【本報訊】楊盼盼在「鋼線車繩」中，加碼演出，展現體操技巧。楊盼盼在會上表示，她非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現體操的魅力。

葉德嫻將赴加探女兒

近衣著新潮拒絕說原因

【本報訊】葉德嫻表示，她將於近日前往加拿大探望女兒。葉德嫻在會上表示，她非常關心女兒的生活，並希望通過這次探望，了解女兒的近況。

胞細劇喜有森植黃

阿 細 喜 有 森 植 黃

【本報訊】黃森植在「細阿」中，展現細膩演技，喜有細阿。黃森植在會上表示，他非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現細膩的情感。

楊盼盼台慶加碼

兼演鋼線車繩上體操

【本報訊】楊盼盼在「鋼線車繩」中，加碼演出，展現體操技巧。楊盼盼在會上表示，她非常喜歡這個角色，並希望通過這部作品，展現體操的魅力。

出店

【本報訊】某店舖因故遷址，特此公告。該店舖原址位於某某街某某號，現已遷往某某街某某號，特此公告。

聲華 今日 五場 《色慾》 《四喜》 《嬌花》 《不夜天》 《新風流》 《耳鳴》 《目擊》	都銀 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	江珠 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	都皇 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	珠明 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	慶音 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	光新 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	華大新 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	華大 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》	明光 今日 五場 《三姊妹》 《大鬧天宮》 《天長地久》 《英雄本色》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》 《龍虎風雲》
---	--	--	--	--	--	--	---	--	--

股市走勢預測

【本報訊】股市走勢預測，分析未來走勢。本報股市專欄將為您提供最新的股市走勢預測，包括各大類股的表現、市場動向以及投資建議。

中南銀

【本報訊】中南銀，經營一切銀行業務。中南銀提供全面的銀行服務，包括存款、放款、匯兌、信託等，歡迎各界人士光臨。

立委要求放寬入境限制

馬建

從台灣立法院第六十八次會議的施政報告中，可以看出立法院對當前國際形勢的觀察，及對我國政府之建議。...

台地方公職人員已投票產生

魏成方

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...



台灣省地方公職人員選舉投票結果

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

台灣省地方公職人員選舉，經於本月十四日投票產生。...

《大兵歌》已唱半月

望洋

十三日的《中國時報》報導，在台北電台和廣播公司...

對日及中東貿易有增長

雪浪

據最近統計，我國對日及中東貿易，均有顯著增長。...

內同胞尋台灣親友

雪浪

柏德隆先生，現年六十八歲，原籍台灣，現居上海。...

俞大維思念在台的兄妹

中國新聞記者 黃桂昌

俞大維先生，現年六十八歲，原籍台灣，現居上海。...

洛陽牡丹新記

舒麗

洛陽牡丹，自古以來，就以名聞天下。...

第四：冰心雪泥何處覓

結伴同行

西門道：「你這人，怎麼這樣？我告訴你，我這人，...

黑天

余白

黑天，黑天，黑天，黑天，黑天，黑天，黑天，黑天，...

林說小

林說小

林說小，林說小，林說小，林說小，林說小，林說小，...

軍事生活

軍事生活

軍事生活，軍事生活，軍事生活，軍事生活，軍事生活，...

曼方西

曼方西

曼方西，曼方西，曼方西，曼方西，曼方西，曼方西，...

